Nomer 23 — Salasa 6 December 1927 (11 Djoemadilakir 1346) — Taoen ka 4

Pembantoe sareng agen:
Priangan koelon
Bestuur Pasoendan
Bogor.
di Tjiandjoer
Bestuur Pasoendan
Tjiandjoer.
Priangan tengah
H. B. Pasoendan
Bandoeng.

SIPATAHOENAN

Soerat Kabar Minggoean dikaloearkeun koe Tjabang Pasoendan Tasikmalaja.

Ditjitak di Drukkerij Soekapoera Tasikmalaja.

Pembantoe sareng agen:
Priangan wetan
Bestuur Pasoendan
Tjiamis.
Djawa wetan
Bestuur Tjabang
Pasoendan.
Soerabaja.

Redaktoer:
SOETISNA SENDJAJA
ATMAWINATA
Redaktoer di Batawi
SOERIADIRADJA.

KARANGAN adresna ka REDACTIE Heerenstraat 31.
POSTWISSEL sareng serat noe sanes deui ka ADMINISTRATIE Tjimoeloeweg No. 12 Tasikmalaja.

LANGGANAN. 3 sasih . . . . f 1,50 Dibajar tipajoen. Salambar 15 sen.

Pangaos ADVERTENTIE:
1/16 katja f 2,50 } Sakali moeat
1/32 „ f 1,50 } dibajar ti pajoen
Langganan langkoeng mirah.

Tiwoe ka Pasoendan.

Dina koran-koran kamari ieu aja bedja jen pabriek tiwoe rek menta asoep ka tanah Pasoendan, babakoena ka wewengkon Batawi djeung Priangan.

Sanadjan pondok eta bedja, siga anoe loemajan, tapi lantaran eta hal geus nepi ka oerang desa nanjakeunana, hade henteuna, diasoepan pabrik, atawa bakal daek emboengna sawah oerang disewakeun ka pabrik **wadjib, koedoe,** oerang njaritakeun hal eta.

Malah lantaran dina waktoe ieu noelis, tatjan rampoeng poetoesan-poetoesan ti oerang desa, boa aja desa atawa distrik anoe taja kabeuratna pikeun diajaan eta pabrik, sarta djelema-djelema bakal sanggoep njewakeun. Pisakoemahaeun teuing bahajana.

Leuheung moen tjara oerang Tjidjoelang tina hal rek diasoepan „galian barang tambang" teu disangka rek ditolak, koemaha lamoen aja distrik anoe ka oered, kasemir, nepi ka njeboet taja halanganana?

Meureun asoep kana oega Tjilaoet eureun, di mana-mana geus soesah hakaneun, tjara di Djawa tengah djeung Djawa wetan.

Naha noe matak diseboet bahaja? Sarerea oge geus teu aja noe teu oeninga pibakaleunana lamoen aja eta pabrik, soemawonna anoe geus langlang boeana mah, geus njaba ka tatar wetan ti Pasoendan, atawa ider-ideran ka oenggal tempat di dinja, sakalieun anoe lingkoeng goenoeng oge, koeroeng batok, lebah anoe geus matja dina koran mah, kawas pirakoe njeboet, oentoeng aja pabrik tiwoe.

Tapi sakitoe aja pibahaneun ngajakinkeun jen enja kitoe, teu koerang bangsa oerang, malah lain djelema si itoe si eta, djelema ajeuna, aja noe boga pahaman madjar pabrik djeung kebon tiwoe teh, kalawan make **alesan** (theorie?), pikeun bangsa oerang aja ondjojna ti batan melak pare make leuwih oentoeng f 60 nanaon.

Ana pek teh, noe boga pikiran kitoe teh, bangsa anoe **sok dikoemahaan** koe oetoesan Radja goela, anoe ti awalna diwakapan mobil Bioek atawa Piat atawa roeroeba lian ti eta anoe enggeus ningnang djamanna, teu aja noe koeat perang djeung eta, noe haripeut koe teuteureujeun, haretoh koe lelebokeun, **njamos** temen oerang Pasoendan.

Noe boga pahaman kitoe teh, aja toeloejna malah sok **teroes** djeung wani „propagànda" atawa paling sopan, dangab wani katengah, saha noe wani ngabantah jen **pahaman** kaoela salah, **geura sawala.**

Poegoeh pisan da Marhaen mah teu boga Laboratorium, tempat moedja minangkana keur ngawoengkoel ngoelik tiwoe, nepi ka **matak** djadi nga-„bajoe"-an, moal bisaeun ari oerang lemboer mah.

Tapi bilik boekti, mapaj latjak, neuleu noe enggeus-enggeus.

Mending mana keur bangsa oerang hiroepna di tempat anoe aja pabrik tiwoe djeung di noe teu aja?

Poegoeh bae ari keur tiwoe mah oentoengna mah, da soemawonna ari patriekna teh, imah Toean Kawasana bae, geus lain imah ilaharna toekang pepelakan, tapi **karaton, damar sewoe,** inghale lain noe bogana ngan sakadar dikawasakeun.

Tapi geura talingakeun noe njewakeun tanahna, djeung noe digawena, noe rereana „boeven" kapan tjeuk hidji administrat'r oge toekang djedjeribgawe, toekang pariskot, ahli borak-borak, djorok teroes ka kapalana, mata doeiteun, toekang midjit teu beunang dipertjaja wah rea ari ditataan mah.

Padahal saha noe boga maksoed, saha noe ngagawekeun, saha noe ngagebroeskeun ka djoerang kasangsaraan. Saha noe oentoeng, nepi ka aja toean Kawasa diperseu **Satengah malioen,** bisa meuli goenoeng sabeulah di lemboerna, ari noe koeliua, noe njewakeun tanah, boetang salapoet hoeloe, imah rek roentoeh.

Anoe asal tadi djelema merdika, boga sawah boga kebon, katoet ingon ingon, ajeuna djadi boeboeroeh, di kebon tiwoe, nja anak nja pamadjikan, ka moending-moendingna disewakeun dipake narik lori tiwoe.

Ana si koeli inget, mending keneh tawekal njorangan njawah moal disewakeun deui sawahna, djaba ti beurat ngomean sawah noe dikebonan tiwoe tadina, lapoer disawahan mah teu bisa aloes parena, lantaran gemoekna beak koe tiwoe, kapaksa dipalawidjaan heula, ngan tiba loemajan gahel gaheleun.

Dahar anoe tadina angger, ajeuna lap lapan, kapaksa ngahoetang deui Koemaha moen geus kitoe, nja katoeraleugan, ngahoeroe kebon tiwoe minangka males kanjeri diditoena mah.

Anoe tadina djalma sabar tawekal, ajeuna ngoeatkeun djadi djelema tetekadan, anoe tadina djalma bageur bisa dahar make saperti batoer ajeuna djadi djelema andar-andar.

Keukeuh moal njewakeun sawahna, ajeuna karasa, lah-lahan rek njawah **tjaina** soesah, da dipake ka kebon tiwoe tea.

Tah sakitoe noe geus kadjeueung di tatar wetan, malah ka Tjirebon oge noe aja kebon tiwoe mah teu bina ti kitoe kaajaanana djelema-djelema teh.

Pirakoe, aja keneh djelema mangarti, nepi ka boga pahaman, jen tiwoe teh keur bangsa oerang ngoentoengkeun.

Henteu dileungitkeun, jen bangsa oerang oge rea noe ngarti kana hal eta, sarta pada nolak kana ajana kebon tiwoe, noe ngira pibisaeun merangan, dagdagan noeloengan ka bangsana, koemaha boektina? Noe ngarandapan mah teu aja noe bedas, paling oentoeng dipindahkeun, make diboentoetan teu bisa tjampoer djeung djelema, moenggoeh dikapalana, noe njaah ka bangsana tea.

Lebah kapala anoe mikir saawakeunana-oepadi ari kasoeroeng koe pangaboetoeh mah-soemawon inget ka bangsana katoet lemah tjaina tea, geuning nepi ka pamadjikan atawa koelawedetna dihadiahkeun.

Ieu taja lian, djaba ti bongan deungeun-deungeun sok didjieun tjonto, ka ngomong-ngomongna diteplak, dipiloetjoe patoetna djeung lakoena, ngan koe lemesna noe boga maksoed rek ngagebroeskeun bae.

Bangsa oerang anoe kokolopokan koe doeit, ki semah misanak mibaraja. bisi „boet"eh koe doeit, ieuh doeit zonder rente, lain antjoek hoetang, atawa dimana-bogana, arang noe bisa ngalawan, moen kitoe.

Teu inggis koe mere mobil, iteuk emas atawa gamelan onam tiba tawis kaweningan galib ongkoh.

Soesah pidjelemaeunana noe geus **ngahoetangkeun** saroepa kitoe, dimana menta toeloeng teu ditoeloengan.

Ieu mah teu katara, meudjeuhna teu deuk karasa oge, koemaha anoe teroes terang.

Moen andjeun bisa mangnjewakeun sawah sabaoe meunang **persen** f 5,— loerah saringgit bedjana, ditolak, andjeun f 10.— loerah f 5,— tjenah kitoe oge. Moen meunang 100 baoe meureun f 1000.— saha noe teu kabita.

Aeh, engke dihatoeranan **istri pameget** ningali wajang sareng diajakeun najoeban. Dioudang kerna Alloh tea, saha noe njaho tipoe lelemesan?

Ti djaman kebon kopi keneh, noe dibawa koe padati ka Tjirebon, koemaha bopati bopati djaman harita, ari taoen baroe?

Nampa persenan ongkoh.

Montong ngingetkeun ka pabrik anoe tatjan datang, ieu bae kontrakan anoe geus aja babakoena noe dareukeut, kapan geus teu aja piliheun deui, **moesoeh** atawa **njobat.**

Naon hartina moesoeh, djeung naon hartina njobat pikeun bangsana djeung lemah tjaina?

Ana tjerewedna, teu kaop aja hajam kongkorongok, politie, koedoe ngarepehkeun, leungit sendok hidji. baboe balik, ambeeing goedjroedna.

Toeloej ajeuna malikan **hal tedana** oerang poelo Djawa anoe geus ajana dina Sip. bareto sakalieun keur saeusina Pasoendan oge geus teu kabeasan, geus ditabab koe Siem djeung Saigon.

Ajeuna sawah noe satapak moending rek disewakeun ka kebon tiwoe, atawa tanah ngoblog, oepami moen aja tea mah, rek disewakeun deui, boa-boa kana dahar taneuh porang hampo tea, tjara di Djawa tengah.

Eta tanah rantja, koemaha dioeroesna, mending bikeun bae, meureun.-

Anoe margnaoen-naoen oerang menta tjai, sarta laksana, nepi ka Tjitaroem, Tjimanoek, Tjioedjoeug dibendoeng teh koe naon, keur naon, lain koerang sawah koetan, ari geus hasil, mangga 10 reboe baoe pelakan tiwoe saperti di Karawang. Djoeragan-djoeragan anoe aroeninga, geura pedar ieu kasieun rajat Pasoendan, soepaja taki-taki bisi aja djoerig njiliwoeri.

Mangga geura dadarkeun dina Congres, malak mandar, noe boga pahaman tiwoe matak oentoeng tea, kapendak laratanana.

Perloe deuih, da di Garoet at. Bandoeng mah aja kebon tiwoe keur bibit geuning.

Noen.

Pesta Adipati di Tjiandjoer

Dina poë Saptoe tanggal 5 boelan ieu Kangdjeng Dalem diistrenan ka-Adipatianana. Ti samemehna geus diadegkeun koemite pesta, anoe baris mestakeun eta kaloenggoehan. Ti awalna koemite geus meunang bedja ti Kdj. Resident West-Priangan, jen prakna ngistrenan teh poekoel 10 ti beurang. Ti poekoel 9 moela geus ngeloen bae tatamoe-tatamoe noe saraoemping; pangagoeng bangsa priboemi babakoena para Dalem-Dalem: Kdj. Dalem Tjiamis, Tasik, Garoet, Soekaboemi, Bogor, Serang, Poerwakarta djeung Wd. Bandoeng; kadjaba ti eta pandopo kaboepaten djedjel koe prijaji prijaji, pangsioenan, Arab, Tionghoa, Walanda-Walanda mani heuriu oesik. Ari tatamoe istri dipernahkeunana di gedong.

Neng poekoel 10 Kdj. Resident teu atjan soemping baë, ngarep-ngarep anoe rek soemping, tapi lebeng poekoel 1/2 11 tatjan djol keneh bae. Ana petjenghoel bet liwat ti poekoel satengah 11. Atoeh teu woedoe roepana noe ngarantosan teh rada keseleun, diembohan koe hareudang; koemite ledeu mah djaba tingkarelemes, da sieun aja noe njeboet ngabobodo ka tatamoe.

Sasoempingna toeloej didjadjapkeun koe koemitelid kana tempatna, demi panganten (Kdj. Dalem Tjiandjoer) anoe dipingit teu meunang waka kaloear nepangan tatamoe, dipapag koe Kdj. Assistent Tjiandjoer sareng toean Perk lid Regentschap. Sanggeus merenah toeloej Kdj. Resident moeka bitjara, ngadawoehkeun andjeunna atoh, reh kabagian ngahatoerkeun brevet ka Adipatian. Tidinja bisloeitna dibatja koe Kdj. Assistent tatag perlente, dadasar jasa kana basa Walanda.

Geus kitoe ditema deui koe Kdj. Resident, kakara oge prak, geledoeg mariem megat kalimah, njalahan.

Kdj. Resident ngadawoehkeun kagendjahanana Kdj. Dalem Tjiandjoer meunang eta gelaran, anoe ngalantarankeunana nja eta koe katjakepanana ngadjalankeun padamelan katoeroeg-toeroeg pageuh koe toeroenan. Sagala damel, saoerna teh koe Kdj. Tjiandjoer katjabak, ngamadjoekeun economie, kapoelisian, gawe badag gawe lemboet teu kalaroeng. Dina oeroes-oeroesan objagan poelitik jasa ngadalianana, nepi ka nagarana salamet teu keuna koe karoesoehan. Somah-somah kaperloeanana bisa kaladenan. Nja kitoe deui tina perkara ontvoogding salamet teu aja kakoerangananana, madjoe teu aja koetjiwana, djeung rea-rea deui kasaoeranana teh.

Ditema koe toean Perk, minangka wawakil Walanda-Walanda djeung raad Kabopaten; ieu oge teu woedoe tjariosanana pandjang, nataan kamadjoeanana Kdj. Dalem, tina bab ngoeroes veeteelt, landbouw, tentoonstelling di Patjet, djeung kaadilanana andjeunna djadi Voorzitter Raad, sabar, ajem teu goegoepan, kewes ngagem paloena.

Saparantosna ditema deui koe djrg. Patih, noe entas ngamalajoekeun brevet tea. Andjeunna sasaoeran teh atas nama prijaji-prijaji ti oenggal golongan. Njanggakeun kawiloedjengan, sareng nembongkeun kaboengahan sadaja para prijaji di sa Tjiandjoer. Koe andjeunna kapioendjoek deui katjarang langkaanana Dalem meunang gelaran Adipati dina sadjero 7 taoen. Eta teh teu aja lian ngan tjiri kaanggo koe noe ti pajoen, jasa ngadjalankeun padamelan. Jaktos, saoerna teh, ari moal katjoemponan kahajang oenggal somah mah, tapi rata-rata sarerea pada narima kana panoengtoen sareng piwoelang andjeunna, matak ngeunah pikir noe leutik soegema ka pamarentah. Panoetoep kasaoeranana njanggakeun pidoenga moega-moega sing pandjang poendjoeng, adoh balai parek ridjki.

Aeh tadi kaliwat, samemehna djrg. Patih, noe njarios teh Kdj. Tasik deui, kalajan djenengan para Dalem. Teu soelaja ti dedegan, pantes, kewes djiga Boepati teh, tjoekoep dina salira teu aja tjawadeunana, ana proeng sasaoeran, estoe pajoes, kalm, bentes tetela, ngeunah ngadengekeunana oge, ketjap poegoeh gek-gekanana; lah! tjoekoep bae.

Saparantosna seep noe njanggakeun kawiloedjengan. toeloej Kdj. Tjiandjoer ngawaler ka sadajana, etjes hidji hidji teu kalaroeng, dasar tjeli, mimitina koe basa Walanda, nganoehoenkeun ka pamarentah djeung ka Kdj. Residen sareng ka Chef-Chef andjeunna, ngadawoehkeun jen pangna meunang gelaran ngan pangasih arandjeunna bae. Ari koe kitoe tea mah basa Tjiandjoer geus djadi hidji, jasa pisan, ana malik teh ka para prijaji, para elid para pangsioenan, Arab Tionghoa teu kaliwat, njaoerkeun jen gandjaran teh lain keur andjeunna bae, tapi keur sarerea sakoeliah Tjiandjoer, da lamoen teu aja pangrodjong arandjeunna mah taja petana ka Adipatian moerag ka andjeunna. Djegoer mariem, ninggang pisan.

Sabadana, sampanji tingbaraletok, bir limoenada djeung aer balanda mah komo deui; soeroetoe djeung sigaret mani ngeboel tjara doeroekan bae.

Ti dinja dipotret, sadajana noe araja di pandopo. Sabada ieu, sawareh tatamoe-tatamoe teh anoe maroelih, sawareh deui toeloej ningali roepiroepi kamonesan (volksspelen) di pakarangan Kaboepaten; kembang api ting harieng, ting salebroeng, nepi ka poekoel satoe.

Poekoel doea hadjat rongkah keur sarerea, anoe ngoeroesna djrg. Pangoeloe, djelema balabah, lebar tangan; djadi teu matak helok hadjatna oetama teh.

Pasosore poekoel 4 iring-iringan rame, noe toempak koeda, kareta mesin, mobil, boet oeronan sagala roepa, ti oenggal district djeung bangsa pada ngabidjilan kamonesan. Baroedak sakola teu eleh geleng, miloe iring-iringan, njanggakeun boeket ka Kdj. istri, koe 2 boedak H. I. S. petinganana, anoe estoe tjetrokeun. Baroedak Schakel. 1e. en 2e. Inl. school kopschool djeung H. I. S, tarembang Kinanti, kenging Djrg. Barata Koesoemah kokodjo basa Soenda; tjoekoep teu aja tjawadeunana.

Geus kitoe ditema koe sakola Arab Njanji Arab. Tobatt aja waas kitoe, asa pindah bae raga teh ka tanah ~~Hezas~~. Estoe pohara jarasa noe ngadjarna, Noehoen-noehoen . . . ah.

Ngan aja handjakalna malah 1000 kali handjakal, barang baroedak sakola datang ka kaboepaten, ana breg teh hoedjan geus teu beunang diampeuh. Atoeh pendopo noe geus meunang meres meres keur engke peuting teh, pinoeh koe baroedak, reuteum dina korsi. Nja harita bae tarembangna oge. Anoe djadi kapelmeesterna tjoekoep teu aja omeaneunana, djrg. Joga bedjana mah.

Teu koengsi lila djol groote optocht. rantjoetjoet . . . kabaroeloesan, anoe toenggang koeda geus teu aja gandang kari ngahodhodna bae. Tapi sanadjan kitoe teu keudeuh. oenggal-oenggal groep, pada nembongkeun kamonesan di pajoeneun panganten. Rame, mani asa keur tjap gome bae, pili genti.

Hoedjan teu aja eureunna nepi ka reup peuting.

Pesta peuting.

Sanadjan ngetjrek hoedjan teu aja eureunna, tapi poekoel dalapan bada isa, geus nojek heurin oesik deui bae. Tatamoe anoe saroempiug henteu koerang manan tibeurang, anggeor tambah, iwal Kdj. Residen teu soemping deui. (Boa tisi matak elat deui corr).

Ger ngibingkeun panganten, rame teu aja babandinganana. Tidinja djoeragan Patih njanggakeun soepenir ti sakabeh prijaji-prijaji sa Tjiandjoer, roepa pajoeng ka-Adipatian, keur istri pameget. Samemehna disanggakeun, andjeunna maos deui biantara, maksoedna saroea bae djeung anoe tibeurang.

Sabadana teroes ngibingkeun para Dalem-Dalem. Di palebah dieu aja anoe perloe diwawarkeun saeutik.

Eta , . . Kdj. Soekaboemi, naha aja ibing , . . ibing sadjati, toelen tedak Tjiamis Soemedang. Ampoeh, loenggoeh, timpoeh, kabeh tatabeuhan kaibingan, saiira hiroep, tangtoeugan, . . . tangtoeng igel. Sok soemawonna koe ditambahan koe ngarengkenek, ngadeg bae ngadeg . , . geus ngibing, sarta ibing pitoein deui, henteu aja sari cursus. Ibingna teh teu motah, lemes, ajem, poelen, laliat, laleuleus, pendek soesah didadarkeunana. Oesik malik, rengkak, tintjak reret rindat teu aja noe kosong, kabeh njampak tatabeuhan. Hatam . . . teu aja tjawa

deun, geunggeureuhkeuneunana. Sakolong Pasoendan moal aja doea Kdj. Dalem Soekaboemi.

Aja ngibing apilain kitoe, teu aja pisan semoe pasomon, hajang dipoedji atawa koemaonam. Tjindekna teu aja tintjak pangarahan, estoe djoenoen.

Saparantosna andjeunna ngibing, ear sora keprok teu poegoeh dengekeuneunana, tingtjorowok njeboet bis! bis! Hihhh tonggoj bae teu diapiora.

Ora kaja boentoetna goreng pisan, saparantos andjeunna, hoream noe aja anoe rek nema teh, soengkan koemaha nja lampah, ari giliran tangtoe. Palebah dinja mah, teu rek ngabibisani, geus dimeureunkeun pisan. Direret noe laladjo oesik, maloendoer, njerek ka toekang, ngan hadena ti toekangna disoeroeng koe hoedjan, djadi henteu boeriak teuing, ngan teu tegep ngabandoengananana bae.

Teroes bae najoeh nepi ka isoek, da rek maroeiih oge dihalangan koe hoedjan, ongkoh resep pasedek-sedek deui, ditambah koe kembang api deui hoedjan-hoedjan oge.

Ari di gedong kaboepaten, ibing asing alias dangsoe-dangsoe; ieu oge tea woedoe madjoe. Loba bangsa oerang, boh istri boh pameget, anoe ngenn vorderingen hade bareuki tabah tintjak djeung engkegna; tapekan pisan. Njonja-njonja toean toean papoois, pasoelawer, ari ninggang tabanana, tabena Jesten Bandoeng, atoeh beuki moho.

Pondokna tjatoer mah, pesta di Tjiandjoer teh rame, moal aja rame tjara ajeuna.

Marhaen.

KINANTI.

—1.—

Pangdjoengdjoeng anoe leumintoe,
noe maler lir tjai milir,
ti eloer mandjang lir koekoeler,
tawis kabingah kawening,
reh dampal Dalem ajeuna,
gumabjar wibawa moekti.

—2.—

Sewoe-sewoe soedjoed sokoer,
ka Goesti noe Maha Soetji,
dampal Dalem ginandjaran,
kenging gelar Adipati.
goemebjar sinarna mentjar,
njaätogan ka abdi-abdi.

—3.—

Moegi-moegi ka Jang Agoeng,
Goesti anoe moerbeng asih,
ngawoewoehan kanoegrahan,
sepi soegrining balai,
anggang tina pantja baja,
tebih ti roengsit berewit.

—4.—

Pinajoengan koe rahajoe,
dilindih koe soegih moekti,
tidjaring kawiloedjengan,
dampal Dalem, Dalem Istri,
kitoe deui menggah poetra,
para wargi sami moekti.

—5.—

Sinar Adipati mantjoer,
goemebjar saliring boemi,
soemirat njorotan saiat,
ngabibaran abdi-abdi,
tjaang djadi pamoentangan,
djadi paripolah panjaplih.

—6.—

Tjiandjoer sing woewoeh mandjoer,
lengdeng langgeng repeh rapih,
hardja kerta salamina,
beres roes titih rintih,
sebet kana paribasa,
lir ep abdi waras goesti.

—7.—

Moeng sakitoe nja mioendjoek,
roemaos kasisip harti,
teena pibasaeunana,
ngaboektikeun wening ati,
manggaa kantja sadajana,
oerang sami tadah amin!

Regentschapsraad Cheribon.

Di lebet taoen 1927 doegi ka tanggal 4 October, R. R. Cheribon parantos ngadamel vergadering 6 kali.

1. ddo. 3—1—27 milih lid Volksraad
2. ddo. 15—2—27 vergadering oemoem
3. ddo. 26—4—27 „ „
4. ddo. 6—8—27 „ „
5. ddo. 29—9—27 „ hal begrooting kanggo taoen 1928.
6. ddo. 4—10—27 teu tjios margi tina 33 lid moeng dongkap 11 lid kitoe oge aja noe kenging njoesoel dadakan wireh boemina tjaket. Doepi ditioskeunana deui oepami lidna tjekap (langkoeng ti sapalihna) ke dinten Rebo ddo. 12/10 27.

Koemaha di R. R. noe sanes parantos oge kadjantenan kitoe? Doepi di R. R. Cheribon mah wartosna alamatna mah parantos ti kapoengkoer, nanging koe margi seueur lid noe boemina di kota djadi teu koengsi kadjantenan boeroeng tjara ajeuna.

Doepi ajeuna roepina sanaos dikempelkeun sadaja lid noe aja di kota oge kaoentoep moal tjekap keneh bae da satengahna sareng 1 teh kedah 17 lid.

Lah, na koemaha eta mamanahanana noe djaradi lid teh, nja! Teu resep at. teu kejeng at. ngalalaworakeun at. parantos barosen kitoeh?

Kakarek doea taoen oge atjan, parantos barosen, boa komo engke dina boentoetna mah. Ah estoe toetoeroetjingan ageng pisan ieu mah.

Na, koemaha atoeh di Cheribon teh nja! Gemeenteraadna parantos sababaraha lamina ngan goedjroed bae. Komo ajeuna mah perkara doeitdoeit kitoe; leuh sok hajang geura njaho toengtoengna..

Tapi sakitoe goedjroedna oge make aja niat rek ngalegaan djadjahanana mah, rekest ka T. Besar ba T. Gouverneur. Ari T. Gouverneur moendoet timbangan ka R. R. Cheribon; atoeh ngan pada ngiritik bae, tjek paribasa mah „aja djalan komo meuntas"— rek koekoemahaan noe dibantja ajeuna teu beres, make niat rek ngabantja deui noe sedjen. Barang distem teh teu aja noe pro saoerang oerang atjan. Tina lid noe dongkap 23 teh, Priboemina Tiong Hoana, Walandana nolak sadaja. Ngan aneh koe Col. v. Gee. ari dina vergaderingna voor, ari miloe dina raad tegen. (Le! Corr.)

Palebah dinjana mah majoengan oge R. R. teh ka rajatna, da katjida ngeleperna djelema-djelema pangeusi tanah noe dipenta koe Gemeenteraad teh.

Ngan koe naon margina eta djoeragan-djoeragan lidna teh bet migandjokan kitoe?

Tina 33 lid teu atjan doea taoentaoen atjan lid noe asal mah kantoen 20, doepi noe 13, noe 3 maraot noe 10 ngaralih sareng sasarerea. Barang ajeuna parantos tingseleked kitoe: koemaha bakal darongkap ka parantos at. moal, nja? Ah ieu mah koede e geuwat-geuwat dioebaran.

W. W. C.

Ngahidjina Indonesia.

De Indonesische eenheids-gedachte houde rekening met de werkelijkheid.

Sakoer noe disebat di loehoer, djisim koering tjotjog pisan.

Waktoe djaman Plato ajeuna parantos leungit. Kapoengkoer mah eta staatsman philosoof ngadamelna atoeran-atoeran, noetoetkeun kahojongna (ideen) koe andjeunna bae, teu ngemoetkeun kana kaajaan djelema-djelema sadaja. Koe margi eta idealistana Plato teh tara kadjadian.

Saha-saha noe hojong ngaraksa kaamananana nagara, kedah oeninga dikaajaanana djelema-djelema sadaja. Anoe sok ngatakoe midamel tina hal chemie tasana midamel eta padamelan teh, koelantaran parantos oeninga kana bakat-bakatna hidji hidji barang.

Hojong ngaraketkeun Indonesia teh nembe tjiptaan woengkoel, kadjadian henteuna mah oerang teu atjan tiasa nangtoskeun. Sarat-saratna kanggo ngalaksanakeun eta lalamoenan teu aja deui akalna moeng kedah sapagodos sareng boektina.

. . . . . .

Anoe djadi elid R. K. kedah ngemoetkeun kana kaboetoehna djelema djelema di salebet regentschap eta. Oepama aja lid kagoengan voorstel tina hidji perkawis, pangkitoena teh parantos katjipta kana kasaeanana. Engke oepami andjeunna kedah mikir hidji voorstel, basa naon anoe kedah dianggo di R. K., andjeunna kedah ngemoetkeun kana kaajaanana di handap ieu:

Anoe lebet lid R. K. sadjabina ti bangsa oerang ajan aja bangsa Europa, anoe tjitjingna henteu disatempat bae; sareng deui henteu seueur anoe resep kana locale talen. Namoeng basa Malajoe mah sadajana bangsa pada ngalartos. Tjeuk emoetan abdi mah kitoe. Panginten anoe teu ngalartoseun kana basa Soenda sapertos bangsa Europa moal raoseun manahna, koe margi teu ngartos kana basana anoe dipareumpagkeun tea, toer eta bangsa Europa njoembang kana volkshuishouding. Tah eta margina noe mawi djisim koering gadoeh maksad basa anoe dianggo di R. K. teh hojong koe basa Melajoe, margi eta basa, di sa-Hindia mah dianggo basa loeloegoe. Toer eta basa Melajoe gampil kanggo ngaraketkeun maksadna Indonesia. . . .

S. Diran.

Panjamboeng.

Katrangan ti noe boga basa Soenda tinguli „Tjiamis katjingtjirihi" karangan Djoer. Soeriadiradja.

Red.

Soerat kabar di tanah Djepang.

Dina windoe ka sapoeloeh di Djepang geus aja noe njitak boekoe, tapi ari soerat kabar mah tatjan mantramantra, ngan dina taoen 1045, kakara aja dadasarna, nja eta Pamarentah ngajakeun atoeran ngadegkeun hidji tempat pikeun sakabeh tatamoe, sakabeh tamoe anoe datang ka dinja koedoe marere katerangan, naon papanggihanana masing-masing, eta bedja tea ti eta tempat diiderkeun ka sakabeh pagawe Pamarentah sina dibaratja. Kadjaba ti eta dina djaman kamenakan sakabeh samtenar diwadjibkeun koe pangagoeng koedoe tetep ngirim bedja, naon noe geus kadjadian sapopoe di satjekelan tjekelanana, saperti hal kahoeroean, kapalingan, noe dipaehan. dj. r. d. eta rapotanrapotan tea ditjitak dina bangsa taneuh porang. diseboetna „kawabaran," tapi ieu kawabaran teh atoe bisa njaho ngan bangsa menak bae, noe leutik mah teu meunang, sabab didjieun monopolie, ongkoh djaman harita mah noe leutik teh langka noe bisa matja beda djeung ajeuna.

Djaman Oost Indische Kompagnie njitjingan Deshima taoen 1624, sataoen saaeh sok mawa roepa-roepa kabar ti Batawi, nja koe Magistraat Nagasaki disalinan kana basa Djepang, sarta dikirimkeun ka Pamarentah, ieu kabar tea diseboetna „Oranda fusetsusho," hartina kabar Walanda, anoe eusina kadjadian-kadjadian di Amerika djeung Eropa; ieu kabar didjalankeunana nepi ka aja taoen doeana, sarta noe matja ngan bangsa menak bae, pikeun ngabedjaan kadjadian noe aneh-aneh ka noe leutik, koe djelema bae leumpang toeroet djalan bari ngoelang-ngoelangkeun iteuk djeung gogorowokan, jen kamari atawa tadi aja kadjadian anoe . . .

Lila ti lila sigana kapalikir kana petama njieun soerat kabar, nja dina boelan October 1861, pendjengheol aja noe ngamimitian, salahsahidji kantor tjitak leutik, eusina oge lantaran tjan manggih loeang ngan meunang njalinan bae saeutik-eutikeun tina soerat kabar Walanda tea, eta soerat kabar ngaranna „Batavia Shimbun„ tapi ieu mah maksoedna ngan rek merangan kaom anarchie, teu boga toedjoean naon-naon deui, soemawonna kana kaoentoengan doeit mah geus teu dipikir, langgananana oge noe satia ngan doeaan noe sedjen mah perdio bae dapon daek matja, ieu soerat kabar sakitoe teu aja noe majar oge bisa hiroep nepi ka doea taoen, koe sabab lob: noe noendjang.

Taoen 1864 di Jokohama, aja deui noe ngaloearkeun soerat kabar, noe toedjoeanana sigar tengah, ngaranna eta soerat kabar „Shimbunshi," teu mangkoek sawatara boelan aja deui noe ngaloearkeun soerat kabar minggoean djeung boelanan: ngan koe lantaran djaman harita teu aja djelema noe hiroep koe ladang kalam, djadi noe djaradi Redacteur soerat kabar teh enggoning ngamoedi soerat kabar, teu didjieun poko, dipake sambian bae da moen ngandelkeun eta mah matak moal dadaharan, katambahtambah njangharenpan pirang pirang tjoetjoek djeung boerang, koe sabab eta lamoen noe djadi Redacteurna koerang koerang wanina mah pikeun djaman harita, moal bisa teroes.

Toean John Black di Jokohama, hidji oerang Inggris noe keur nitenan kaajaan journalistiek di Djepang, taoen 1867 ngaloearkeun soerat kabar noe ditjitakna ngan sabeulah, eusina roeparoepa kabar ti oenggal tempat, kaloearna teu tangtoe aja saminggoe sakali saminggoe doea kali, koemaha ajana ongkos. Lila-lila koe robahna djaman eta soerat kabar diganti modelna toedjoean djeung ngaranna dirobah, toedjoeanana sosial ngaranna „Koko Shimbun" hartina soerat kabar anoe merdika, redacteurna katjida wanina, teu nendjo koelit atawa bangsa, lamoen teu adil dilabrak, malah Radja Djepang oge koengsi dikritik, nja nepi ka manehanana ngaringkeek di pangberokan sarta soerat kabarna dibeslag, djeung soerat soerat kabar noe sedjen oge miloe kabaoed teu meunang dikaloearkeun deui, beunang rek dikaloearkeun deui tapi koedoe menta idin heula ka Pamarentah.

(hantja).

A. Pr.

Dongeng.

Bet asa kasoeat ningal dina Sip. kolom „Panembrong" soegan teh ngan koering bae noe boga angen-angen kitoe teh; ngan koering mah teu bisa **kedal bae, tina** roemaos bodo toer doesoen; teu aja deui **karisi kasieun**, sok sieun di Tjap.

Woeri-woeri djol Panembrong, atoeh asa mobok tjadas nimoe emas; malah ajeuna mah sawangsoelna hajang ngawoewoeh koe katerangan noemoetkeun pamendak djeung panalar koering noe bodo:

Paingan teuing hararese pisan kana djadina noe dipikarep koe oerang rea, da eta teu weleh weleh loba noe pasengsol bae. Komo deui dina rek ngajakeun Inl. meerderheid mah kadengena teh asa ramidjoed pisan.

Oerang terangkeun koe boeboek leutikna bae noe djadi bibit kana kamoendoeran (hararesena) nationalist:

Koemahageuj rek gantjang hasil maksoed, da loba keneh bangsa oerang noe masih mandang ka Westeran bae, ngawoer kasintoe njieuhkeun hajam: babakoena eta noe kitoe lagoena teh di kaoem boereeh, noe boga rasa kangeunahan kasenangan dina enggon boeboetoeh, doemeh-doemeh Soemoer katoeroeban njiroe, geus teu inget ka diri deungeun, malah ngahinakeun pisan kanoe sahandapeun harkatna manehna, sok gantjang misahkeun kalangan.

Padahal henteu sapira noe djadi pangbongroj kana . . . . . teh: asal tadi njatoe beas beureum, djadi beas bodas; asal tadi di saroeng batik, djadi di sapatoe distelan, asal tadi njesep mole Tjisondari, ajeuna oedoed sigaret tjap gadjah, asal tadi bendo tjitak djadi bentela-benteloe badigoel da sieun ka Digoel; tadi tadi ngomong Djawa at. Soenda woeri woeri ari geus tjoel oedeng mah sok Malajoe paling goreng, Laoen laoen ka Geredja, djadi sandel Staatsblad. Koe kasenangan sakitoe teh geus rasa tibra, teu inget ka kaler kidoel.

Tah! eta noe sareepa kitoe, eta teh naon koemaha maksoedna? djeung kee oerang koedoe dikoemahakeun?

Ari tjek panjana koering tadi mah, pang kitoena teh rek meungpeun tjarang bae. . . . .
ari ieu katotolojoh.

Lamoen koering daek njaritakeun dina hal noe sok djadi halangan kana ajana . . . . meureun moal tjoekoep satawe djilid. Ieu mah diterangkeun kieu soteh eta bae asal moeasalna sok tina mokaha tea, laoen-laoen kapatoeh, nja djadi katotolojoh tea, nepi ka noekangkeun kana kabangsaan sorangan; ari ka beh dieunakeun mah lain deui lain deui, malah lolo bana matak kanjenjerian ka bangsa oerang keneh.

Dina vergadering P. N. I. noe sa kitoe atrana ditjarioskeun koe Mr. Dr. Ir. bangsa oerang, naha bet ngaler ngidoel bae, teu aja pisan tapakna. Djadi ana kitoe mantogna ka dinja teh ngan hojong medar dasi bae noe poegoeh mah; da boektina di loear mah ongkoh ongkoh bae, teu wawoeh djeung djelema.

Di oenggal oenggal kantoran teu sepi sepi bangsa oerang noe sok ngaririwaan ka bangsa sorangan.. malah ngahina pisan, soemawona tata titi adab tatakrama mah geus djadjaoeheun. aja kadoea ngadjoengdjoeng teh

Koedoe koemaha dilandonganana kasawat noe kitoe?

Parantos sakieu bae heulaan
Soerasentana.

Tjibogo 16 Nov. 1927.

Soerat terboeka

Kahatoer
hing pangersa Djoeragan-Djoeragan
Bestuur Pasoendan lenggahing
Tasikmalaja.

Sareng hormat!

Serat Djoeragan - djoeragan ping 26/9-27, katampi; noehoen, noehoen, ditampi sareng kagoembiraan. Djisim koering keur tjoelang tjileung kamana nja los njoesoel batoer, beh mendak djalan djadjahan, noe asa-asa parantos njorang.

Jaktos, nja ieu! djalan noe kapoengkoer teh!

Alhamdoelillah! ningal kaajaan djalan, kapoengkoer sareng ajeuna, sanes deui pisan. Kapoengkoer mah beureut, bala, sarta boentoe di sisi leuwi Sipatahoenan. Doepi ajeuna lega. tjaang sarta leuwi Sipatahoenan noe sakitoe sangarna, teu beunang digadabah, parantos disasakan, djalanna kebat njamboeng djalan post gede G. G. Daendels.

Koe margi eta djisim koering njembahkeun p. f. ka Djoeragan Djoeragan ahli techniek, noe parantos ngadamel djalan sareng sasak-sasakna, diwoewoehan koe panoehoen, moegi moegi sapapaosna titen toelaten, bilih aja sasak resak ngagebro dimana disorang vracht auto moeat hasil boemi

Nimbang alesan bedja, boa eta di soeklakna di sikloekna loba productеn noe teu kakirimkeun ka Batawi.

Kitoe deui Makelaar Makelaar, Commissionnair atawa Firma Firma di Batawi, moal aroeningaeun. dipilemboeran loebak-liboek koe producten.

Moenasabah teu aroeningaeun oge, da soesah perdjalanan, sakapeung Firma Firma arangkat toenggang kapal oedara, naringalian kaajaan; **moestail kaoeninga** oepama aja producten di kolong atawa di goedang, noe disimpen koe tangkoelak-tangkoelak.

Soepaja economie oerang waras sarta madjoe, panghadena mah **Firma Firma, Batawi tea**, noe njaksrak ka soeklakna ka sikloekna; nampa barang barang franco di lemboer noe ngadjoeal. Ari oerang lemboer oedjoeg oedjoeg ngirimkeun dagangananana ka Firma di Batawi, remen kadjadian roegi, barangna teu hargaan.

Panoetoep pihatoer, oerang sadaja noe karep kana kawarasan kamadjoean economie oerang, pada sami sami moemoedji moega moega koe gerakna Maha Soetji, oerang sarerea bisa nampa hargana barang oerang, sakoemaha harga ti Firma, oelah kabegal koe tangkoelak.

Djaba ti eta, pikeun noelak karoegian, ari asa asa mah oelah waka ngirimkeun producten ka Batawi, langkoeng sae ngalebe an advertentie bae heula ka Sipatahoenan atanapi Langlajang Domas.

Sakitoe bae heula pihatoer poen
Aman.

Hatoeran teuing djg. Makelaar! Diantos antos ti kapoengkoer. Noehoen! Mangga atoeh hasil boemi oerang dagangkeun!

Best. Pas. Tas. sareng Red. Sip.

Heuheuj deuh!

Koering mah sok seuri deui, ningal soeratna Djoeragan A. Mihardja ka djoeragan Gelenjoe, seurina teh seuri segala aja; seuri ngeunah, seuri njikikik, seuri njakakak, seuri ngagoekgoek, seuri ngagakgak, seuri koneng, malah lamoen aja mah, make seuri bodas, hideung, beureum dj. s. t. sagala.

Teroes terang bae, Toean Goeroe Pandjang aeh Besar, teroes terang, oelah salingkoeh matak baliwet noe matja, matak soesah kanggo salira koe andjeun, ari teu satarabasna mah.

Boekti geuning baliwetna teh, dina serat ti djoeragan kanggo ka djoeragan Gelenjoe, koemaha boektina: „Mimiti djoeragan moengkir, jen palaj ngistrenan andjeun teh, sanes pikeun ngilari anoe dimaksad koe djoeragan Gelenjoe, ngan woengkoel palaj ngilari bebeneran, nja eta palaj ngagentos ketjap Mantri Goeroe koe ketjap loeloegoe Wadana Sakola. Kari-kari di handap Toean Goeroe Besar katjalitot njebatkeun bongan kasiatna ketjap Mantri teh goreng pisan, matak tjampoer djeung noe ketjil, mangkaning djoeragan mah sakitoe besarna, tjindek djoeragan teu keresa tjampoer sareng si leutik, koemaha lamoen kaleresan djoeragan ditjampoerkeun sareng noe pendek, keresa moal. mangkaning djoeragan mah sakitoe djangkoengna,

Tah koe ngoetjik-ngoetjik kadjadian ieu djoeragan teh, parantos madoean andjeun (zich zelf tegenspreken), margi diloehoer njebatkeun sanes ngilari

(*)

Ti Padoekoehan.

„Bagea Tjim, asa geus lawas naker, koemaha baroedak tjalageur? Aja maksoed naon Entjim teh? Emang mah sok rareuwas, sieun aja koema onam," tjeuk Mang Moediam ka alona.

Walon Entjim: „Soemoehoen, poegoeh abdi teh parantos lami pisan teu ka dieu, moegi oelah djadi manah bae ka emang sareng ka embi. Noe mawi abdi ka dieu teh, saperkawis hajang tepang; kadoeana bade oendjoekan, wireh abdi bade aja maksad, sedja ngadjedjegan roekoen Islam anoe lima, nja eta bade zarah ka Mekah. Ari pibekeleunana mah eta bae abdi teh bade ngitjal titinggal bapa, serang anoe girangeun kagoengan emang tea; oepami kirang keneh atoeh Toean Sajid oge bade noeloeng; malah bahah oge parantos aja sanggoepna."

Pamanna: „Ja Alloh, Tjim emang teh estoe boengah, mang boengah-boengah, ngadengo maksoed Entjim kitoe . . . Ngan emang rek nanja saeutik: tadi tjek Entjim rek ngadjedjegan roekoen, ngalakonan roekoen anoe kalima. Naha geus boga d j e d j e g a n e u n a n a? Oedjoeg-oedjoeg ngalakonan noe k a l i m a tae. Anoe matak emang nanja kitoe, sabab koe emang kanjahoan, jen Entjim teh sok soemawonna boga djedjeganeun, bet teu hidji-hidji atjan. Emang ngadoakeun, rempoeg teh teuing, tapi Entjim koedoe itikoerih ngalakonan anoe opat tea, heula."

„Djeung deui eta pibekeleunana bet rek ngadjoeal djaar takadjar kolot. Didjadina hadji oge meureun Entjim teh engkena djadi hadji naktak-moendak, katjida teu pantesna. Omat oelah kedjot borosot koedoe dipikir heula, sangkan salamet ahirna."

Entjim ngahoeleng, asa kapegoeng nja maksoed, omongna teh: „Soemoehoen, bet asa leres saoer emang, ah moal tjios, koerisk djadi H a d j i L o e n a."

Kontak.

(*)

noe dimaksad koe djoeragan Gelenjoe, di handap njarioskeun kitoe da eta mah tjariosan di handap moal naon deui maksoedna, kadjaba ti neangan noe dimaksoed koe djoeragan Geletjoe tea, komo ka teh handap pisan mah, dina lebah troe-tra-tri-tri, eta mah teu sak deui losna teh ngan kana eta

Djol deui parghandapna pisan djoeragan njeboetkeun jen tjek si Dawala mah, toekang tjai oge hajang disetoet Mantri. Tjeuk Dawala noe mana djagan, tjeuk Dawala Karangtoemaritis, atanapi tjeuk Dawala karangtoemalingpang. Barina oge ari noe hajangeun mah disaroeakeun djeung Mantri, kena bae, da djalma-djalma oge meureun neuleu, meureun mikir sorangan, sapertos djoeragan geuning palaj disamikeun sareng Wadana, koe djalma noe mikir djeung djalma noe neuleu mah, masing djenengan djoeragan diga ti Djendral Boedak oge meureun angger bae, moal toeroen moal oenggah harkat, ngan matak woewoeh digeuhgeujkeun. batoer, meureun tjeuk batoer teh, mando-mando itoeh Bendara Wadana Anjar moeilh molototan boedak.

Koe emoetan pribados mah djoeragan oelah palaj ngarobah bisloeit ti djarian anggoer mah temboengkeun koe saniskanten bebeneran anoe bener, jen Mantri Goeroe teh, lain Mantri samanea, tapi Mantri anoe patri.

Djol deui di handap, djoeragan nembongkeun kapalaj, nja eta palaj ngagentos djoeragan Goeroe Bantoe koe djoeragan H. O., djoeragan Goeroe Desa koe djoeragan V. O., hesaaaaar siah, geus pek deui madoean andjeun kapan tadi teh saoer djoeragan ngilari bebeneran, ari ajeuna bet ngilari sasalahan. Dina palaj ngagentos Mantri Goeroe koe Wadana sakola, nja eta soepanten bener saoer djoeragan, digentos koe ketjap loeloegoe, naha ajeuna anoe geus mempel kana ketjap loeloegoe bet rek digentos koe ketjap sanes ketjap loeloegoe, toeroeg-toeroeg koe basa deungeun pisan. Ari noe rek ngageuhgeujkeun mah djagan, masing digentos koe naon bae oge tiasa bae, geura oepami djoeragan Goeroe Bantoe digentos koe Djoeragan H. O. tjeuk noe rek ngageuhgeujkeun mah meureun, ari H. O. tah pondokna tina: Hajang Oatjom atawa Hitoet Orok atawa Hajang Oejah dj. s, t. njakitoe deui V. O. meureun tjeuk noe rek ngageuhgeujkeun mah tjenah: Vais Ootjom Voevoet Oedel dj. s. t. da ari noe ngageuhgeujkeun mah moal loepoet, sabab tergantoeng kana dirina pribadi, lamoen bisa mah tjampoer gaoelna (omgange) ka ditoe ka dieu moal aja noe ngageuhgeujkeun. Geuning ka djoeragan A. W. oge ari ka noe teu iasaeun mah tjampoer gaoelna, bet teu loepoet aja noe ngageuhgeujkeun, padjar teh ari A. W. teh pondokna tina Asoe Welang, Atah Warah dj. s. t. tapi ari ka noe iasa mah kaditoe kadieuna dina tjampoer gaoel, bet teu aja noe ngageuhgeujkeun teu naon, woengkoel wedi asih bae anoe aja.

Djadi ajeuna mah djagan, tjandak ieu pitoeah ti sobat keras dan lama: Oelah ngamanahan anoe kitoe, anggoer ngamanahan anoe sanes da teu kirang pidameleun, oneaneun di Pasoendan teh, soepaja enggal katangar, jen mantri Goeroe teh. Mantri anoe patri, beda deui djeung Mantri sedjen.

Hoermatna ti toeang saderek
Bapa si Keroed.

„Tram Bandjar Tjidjoelang."

Kapoengkoer perdjalanan Tram Bandjar Tjidjoelang, aja oge senangna doemeh dipasihan W. C. (Kakoes) ari ajeuna geus les deui bae. Inget kapoengkoer pang diajaan teh koelantaran pada naroelis dina ieu Sipatahoenan sakoer anoe rasa kabeuratan koe teu ajana kakoes teh, geura noe maes daegi aja kadjadian kieu.

Tanggal 19 November koering bade ka Parigi, bade mios kareta noe ti Bandjar poekoel satengah 12, ari boes teh kana Cr. pasasir pada galehger koe lantaran aja nazis noempia, nja tidinja koering mapaj saha ieu teh anoe boga pokal kieu aja pasair nerangkeun pisanggemna awewe tapi doeka oerang mana.

Sanggem koering naha teu eraeun kit eh? Sanes teu eraeun moeng kapaksa geus teu kawawa, tina taja kakoes.

Sanggem koering koemaha tjetjewokna? Koe sampingna bae di kosod-kosod sanggeusna diboentelkeun, teras diais, kabeneran eta awewe mawa kangge salin, Sanggem koering oenbeng nja?

Koemaha lamoen teu boga keur salin meureun djadi tongtonan sapandjang djalan nepi ka imahna.

Tidinja koering ladjeng ka H. cl. Atmoprawiro sareng Cdr. Prawiroredjo njoehoenkeun dioersihan eta Cr. . . . didinja koering gagelendeng abong kapoengkoer geus aja, na ari ajeuna geus euweuh deui? na teu katoenja kitoeh? pangoeroes S. S. ka Pasasir nepi ka kitoe?

Ana bong teh aja noe ngadjawab, pokna toro-toro ka pasasir ka ponggawana oge teu kareenjaeun, kapan kapoengkoer aja kadjadian kieu akang!

Sanggem koering: ji naon tea? Eta tram repsor Wirjanata oge kapoengkoer nja kitoe tjara awewe tea, ka. . . . . . . di leresan Tjipoetrapinggan, doegi ka goendal gandal dina tjalana, barang doegi ka Stopplaats Soember tram iren, menta tjai ka masinis keur beberesih, ari tjeuk masinis teh, taja tjai keur tjetjewok, aja soteh keur mesin, bo atoeh Wirjanata ngagendot nepi ka Kalipoetjang nembe tiasa salin sareng beberesih, sanggem koering sareng kaget: doegi ka aja noe kitoe ji? soemoehoen: sanggemna teh

Djoeragan Redactie Sip. njoehoenkeun pitoeloeng salambar Sip. kintoen ka Kangdjeng Toean B. a. V. Bandoeng, soepaja digalih naha perloe aja kakoes atanapi henteu!

Noehoen ti samemehna.
H. Proewito.

Kabar dagang.

Batawi. 28 Nov.

	Naw.	Dit.	Lak.
Kopi			
Palembang Robusta	33³/₈	—	--
Pedes. hideung	93¹/₂	—	—
Pedes bodas	130	—	—
Karet.			
Sheets	f 1,10	f 1,09¹/₂	—
Crepes	f 1,09¹/₂	f 1,09	
Minjak sereh	—	f 1,82¹/₂	—

Soerabaja.

Goela No. 1 kaloearan Dec. nepi ka Maart naw. 15³/₈ dit. 15¹/₂ Mart/Apr. 15³/₄—15⁵/₈

Karet			
Sheets djeung *Crepes*	—	—	f 1.08
Kopi	—	47¹/₂	—

—o—

Pangsioen

Noeroetkeun kabar saliwat tjek *de Koerier* dina S. k. *Lokomotief* Kangdjeng Dalem Soekaboemi, koe lantaran kasepoehanana aja maksad bade pangsioen.

—o—

Poepoes

Kangdjeng Dalem Tjirebon R. M. A. Ariodinoto poepoes di hospitaal Batawi, Lajonna-tjeuk bedja-dikaTjirebonkeun baris dikaloeat tempat eta.

Ngiring prihatos.

Wireh Djoeragan Soetisna Sendjaja dikantoen koe poetrana tilar doenja.

Hoofdbestuur

Pasoedan.

Preanger Chemicalien Handel

Telefoon No. 76.

Selamanja sedia roepa-roepa obat patent dan lain lainnja, Minoeman, Seroetoe, Sigaret, Katjamata, Cutex, Boncilla, dan pekakas potret.

TOKO
Universeel Agentschap
NIC MULLER
Goenoengladoe 15 Telepon No. 26
TASIKMALAJA.

Nembe nampi **Verbandtrommel** (tempat oebar kaperloean sadinten).

Perloe keur sadaja djelema noe tebih ti doktor.

Katjida **perloena** keur sadiaan di **bale desa** soepaja sadaja djelema bisa dioebaran oepama potong, raheut, rigrag, barareuh, njeri beuteung, njeri panon katjida atawa dipatjok oraj.

Dina ieu verbandtrommel sadia sagala roepa oebar kaperloean sapopoë.

Tjobi soemping ka Toko atanapi njeratan engke diterangkeun sagala roepina eta verbandtrommel.

Noe ngadjeng-ngadjeng
NIC MULLER.

N. B.
Di toko kenging moendoet prijcouraut teu kedah majar.

Toko KHOUW SIAUW SENG (Toko BENG).

Tasikmalaja Telefoon No. 2.

Sajagi Kareta Mesin **Simplex** sareng sanes-sanes Merk Europa, Band-band Auto Merk **Goodrich, Michelin, Goodyear, Dunlop,** sakalian sareng parabot pikeun Auto (Onderdeelen).

Sajagi roepa-roepa **glas** (loeinoer) saperti Beureum, hedjo, blao, koneng kolot, bodas sareng nganggo strip roepa-roepa, aja deui anoe nganggo leter monogram koe aer mas, sae pisan pikeun soepenier.

Sareng roepa-roepa keler (stopflesch) anoe marodel, roepa-roepa lampoe batre, anoe parantos kasohor kakoewatanana, dina waktoe ajeuna keur rame pisan anoe ngaranggo bedil angin (windbuks) pikeun plesiran, nja eta keur bladjar nembak atawa keur manoek, badjing, tjareuh, ganggarangan anoe sok ngaroeksak kana pipiaran, heulang, kalong, sareng sadjabi ti eta sato sato anoe ngaroeksak, tangtos tiasa kenging koe **B. S. A.** tea

Lantaran teu nganggo vergunning, noe mawi di sajagikeun njondong 2 roepi anoe kaliber 5¹/₂ sareng 4¹/₂, nja eta merk **B. S. A.** anoe mashoer kakiatanana sareng saena, pelorna sajagi tjoekoep, sadjabi ti eta, sajagi roepi roepi Eetservies (stelan piring makan) anoe pikeun 6 djalmi (noe 12 djalmi), sareng roepa roepa djam (lotjeng) Wesminster, erloji anoe sarae, peso silet peso tjoekoer goenting mesin anoe parantos mashoer kasaeanana, njondong roepi roepi oekoeran filter (saringan tjai) pikeun ngadjagi kawarasan, atawa kaséhatan.

STOP, ! ! !

Mangga linggih heula ka toko abdi ROEKANTA di Lengkong Tasikmalaja jaktos toko alit, da modalna alit, nanging pangaos mangga bandingkeun sareng toko gede.

Sajagi kaperloean toeangeun sadidinten, panganggo sareng landong-landong patent oge sajagi.

Nembe medal:

Goegoeritan pangadjaran ngadangding		f 0.07
Lalepatan poetra, dosana iboe rama		f 0.50
Rasiah koesir	I	f 0.30
„ „	II	f 0.45
Neng Hajani		f 0.50

Nampi padamelan tjitakan boekoeboekoe.

Toko en Drukkerij
„PASOENDAN"
Tasikmalaja.

NGANOEHOENKEUN.

Hatoer sewoe noehoen, kalajan pirang-pirang kabingahan kana pitoeloengna Djrg. EBOD Gedipl. Vroedvrouw linggih di djalan Paledang Bandoeng, rehing andjeunna parantos nientoenkeun kaoejahna sareng katjintaanana, ngaraksa ka poen bodjo dina waktosna sareng saparantosna ngadjoeroe, dina wengi Rebo ping 8 November 1927, dipoelasara doegi ka 7 dinten laminá.

Indoengna sareng orokna walagra teu aja sakara-kara.

Gatot Soetadipradja.

Gang Parendeng No. 102 Bandoeng.

Boekoe-boekoe basa Melajoe.

BAROE TERBIT.

Boekoe **Padoman aannemer Prijai B. O. W. dan Irrigatie** Isinja 1. Atoeran dan ongkos-ongkosnja pekerdjaan menggali tanah. 2 Atoeran hal gebai roempoet dan pager. 3 Hal bikin dan memiara djalan djalan. 4 Hal mengoeroes pekerdjaan dari bamboe atau lain lain pesawat di Hindia. 5 Hal mengoeroes pekerdjaan toemboekan dan tiang besi (fondament djembatan atap, gawang pintoe, djendela, loteng, amparan dinding, tjitakan kajoe, dan tangga dari matjam-matjam pekerdjaan. 6 Mengoeroes pekerdjaan dari batoe (toemboekan batoe dan pengatoeran memasang batoe, hal menggoenakan loeloeh, batoe, beton, plesteran, laboeran lantaij d. l. l.). 7 Hal atap. 8 Pekerdjaan dari besi. 9 Roepa-roepa. Harga f 1.— franco di post f 1.15

Boekoe **Ilmoe firasat,** bergoena sekali kepada toean-toean jang maoe taoe roepa-roepa koempoelan ilmoe ghaib, saperti firasatnja segala djenis manoesia dan perempoean, hal mengitoeng baik boeroeknja hari boeat menikah, alamatnja mimpi, kedoetan, petangan nasibnja sesoeatoe orang, ilmoe mengolah rasa antara lelaki sama perempoean ilmoe mentjari nama anak, alamatnja anak baji dan lain-lain lagi jang doeloe-doeloe ilmoe ini dipegang resiah oleh orang toea-toea, teroetama pendahoeloeannja menerangkan roepa-roepa ilmoe tharekat dan hakekat Islam sedjati dengan tiada menjalahkan hoekoem sjara. Soenggoeh besar sekali goenanja. Harga 1 boekoe f 1,50 franco di post f 1 65

Boekoe katrangan Islam sedjati (bahasa Melajoe). Isinja Sadjarah jang moela-moela orang membawa agama Islam ke Indonesia. 2 Jang sedjatinja Islam itoe. 3 Artinja perkataan agama. 4 hal kedjadiannja alam doenia dan menoesia. 5 Hal manoesia dengan roepa-roepa rooh kekoeatannja, baik rooh pengrasa rooh angen angen (tjiptaan), rooh akal, rooh fikiran dan lain-lain. 6 Hoekoemnja badan djasmani. 7 Boenji ringkasan sadjarah Tjirebon koeno. Harga f 0,50 franco di post f 0,60 rembours tambah f 0.50.

Wawatjan Mi'radj K. Nabi Mochamad s. a. w, merk H. B. K. Eusina: A s m a r a n d a n a: njaritakeun basa kangdjeng Rasoeloellah s. a. w. di sampeur koe Malaikat Djabrail, diadiak mi'radj ti Hidjir Ismail (Masdjidil haram) ka Baetoel Moekedas basa tanggal 27 Radjab, malem Senen. K i n a n t i; njaritakeun roepa-roepa pamendak di djalan antara Baetoellah djeung Baetoel Moekedas, pang eureunan di dessa Tsibah (Madinah), tjarita dessa Madijan. Pang eureunan di poentjak goenoeng Toersinah. Pang eureunan di Sjam; Djin Ipri ngoedag-ngoedag mawa seuneu. S i n o m; Njaritakeun lakoe-lampah noe dibeat parena teu beak-beak, oenggal di etem tjoekoel deui, djeung lalampahan Nji Masitoh di koeloeb koe Radja Pir Aon. Sareng saterasna doengkap ka moelihna K. Nabi ti langit ka 7 ka alam doenja, harga franco di post f 0,80.

Boekerij H. R. B. Kartadiredja-Bandoeng.
(Tjibadakweg 5).

LELANG KAJOE DJATI.

Pada hari Rebo tdo. 14 December 1927 poekoel 9 u. 15 pagi di Roemah bola Galoenggoeng Tasikmalaja dari 193 M³ kajoe djati jang ada di Halten Bandjar, Tjikotok dan Bandjarsari.

Kavelingsoverzicht dan lain-lain katrangan minta sama Opperhoutvester di Garoet.

PANEMBRONG

SINOM.

(Sedih ka pati-pati)

Teu njana kabina-bina,
rek njorang sangsara diri,
sihoreng kieu rasana,
sedih peurih noe kapanggih,
tobat teu koeat teuing,
leuwih hade pondok oemoer,
tinimbang rendjeung kieu mah,
nadjan hiroep henteu hoerip,
goreng milik badan didjoeal ka kontrak.

Istoening djalma beulian,
didjoeal koe anoe dengki,
madjar maneh baris senang,
dahar ngeunah rea doeit,
hade pake toer ginding,
horeng pangoloan woengkoel,
mana tega kaniaja,
teu aja ras-rasan teuing.
nganggap djalma saroea djeung sato bewan.

Digawe koe digawena,
ti isoek nepi ka boerit,
kapanasan kahoedjanan,
njorang djoengkraug mipir pasir,
djalan roembet raroempit,
tengah leuweung loewang-liwoeng,
lamoen aja kasalahan,
sanadjan salah saeutik,
meunang siksa teu aja basa hampoera.

Digeboegan diteunggeulan,
panjarekan komo deui,
laklakdasar bebeakan,
mamawa ka nini aki,
diri ngarasa njeri,
da poegoeh pinoeh koe tatoe,
hate ngentab seseblakan,
asa abong-abong teuing,
nini aki kababawa ditjarekan.

Moal aja di doenja mah.
sanadjan di mana mendi.
sangsara noe karandapan,
tjara djalma noe dibeuli,
nadjan diseboetna koeli,
teu bela reudjeung dihoekoem,
katjangtjang koe perdjangdjian,
teu bisa soemingkir deui,
ngagawekeun bisa sakawenang-wenang,

Ari ras ka pangolona,
ka anoe dengki ka diri,
istoening soelaja pisan,
kawas boemi reudjeung langit,
da ari noe kapanggih,
woengkoel sangsara djeung ripoeh,
koerang saudang koerang pangan,
diri pinoeh koe kanjeri,
nja ajeuna raga papisah djeung njawa.

S.

Lezing W. A.

malem Salasa tg. 3 October

di sakola Ardjoena B, d.

Djoeragan-Djoeragan!!! dina wengi ieu, maksad te mah **Sidekah Rasoel** (hadjat pangrasa), ninggang saat djedjegna 80 taoen, joeswa Njonja Dr. A. BESSANT, gegeden Panoengtoen tina kempelan Theosofie antero. Geus tangteena, djamak oerang boeana pantjatengah **metakeun** pamoedja-pamoedji „nepoeng-nepoeng gagang seureuh", ngadoe asih pada asih, soeka pada soeka, sasama pada goemelar.

Sanes Gelar s a g e l a r a n, da lebah dinjana mah, moal kenging dihoeroen seeloeh, dikompet daoen, pelah djiga sapedahan, di geboed sadoemoek loawoek: da milik tara pahili, bagdja teu paala-ala, sahoeapna saseubeuhna, salengkahna sasoekoena. Gede leutik pandjang pondok, ngantjik dina kaboektian oekoeranana pribadi; waloejana moal boa djeudjeuhan **Sang Perboe Goeroe Gantangan** (koloteun hade aweran).

Malihna deui, soepados djadi kaoeningan, sim koering metjak-metjak (sanes pikaaneheun) medar pangrasa anoe katandangan koe pribadi; dibenteskeun koe **Basana,** basa **Soenda.**

Kitoe oge, ngemoetkeun manoesa taja noe **poendjoel,** kawoewoehan aja basa „sok owah gingsirau" tea, teu **tiasa netepkeun** „m o e n **rasa** k i t o e t e h, kitoe p i b a s a e u n a n a".

Pendekna kantoen **manah soerti** para Djoeragan-Djoeragan bae. Moen **moeloes,** tanda **sae ti salira.** Moen **henteu,** kantenan sim koering noe **kakirangan,** kirang **elmoe** djeung **panemoe.** Tadi oge pilakadar **metjak metjak** (oelin), midangkeun alam pasetran.

Moedji atanapi **mojok,** teu pedah, soemawonten **noeroetan** mah, bilih katjolet koe basa **oerang pateungtreung** „dipoedji poedji ngisingan, dipojok dikebok". Atawa **noeroet** tjaang ka noe **poekeun,** djadi kenging 2 kali bingoeng.

Ari anoe djadi poko, njoetat tina kaboektian **kadjadian pangrasaning ati,** noe kawintjik saban **dami,** kapapaj sapandjang oerat dimawat, tanaga saoemoer **kama'moeran** nja goebrag di alam padang narawangan, siloeun noe paroekeun. Geus djamakna ditadjong ge tjatjarita, njaritakeun kadjadian. Kadenge koe noe tjeulian, **menta** boekti, geusan djalan kapertjaja noe bisa ti sasarina.

Diberean bari dipokkeun: **saenjana,** d i p e r t j a j a djeung h e n t e u n a, moal matak ngoerangan **atawa** ngaleuwihan **kanjerian dibaritana.**

Tah noe matak, noe **enggeus** sanes omeaneun, moen erek **pertjaja** bae; tjenah emboeng, **liwat!** moal matak djadi **pabatalan,** teu toeloes djadi djelema.

***

„**Theosofie didalam igama Islam**", tjek programma.

Ajeuna tjek sim koering **theos—thioe** —**Dioe—Goesti.** Ari **sofie-soep**-boeloe. Tjara alketip soef. hartina **alketip** boeloe toelen (boeloe domba), sanes tina boeboeloean, bangsa **wol** oepamana. Djadi beutesna mah, „merean **gawe,** tapi gawe dina oeroes-oeroesan dikagoestian; goesti ge **goesti sadjati,** noe matak kapertjajaanana **goeroe sadjati.**

Aja deui, theos Goesti; sofie-elmoe. Djadi elmoe atawa **kanjaho** dika Goestian.

(Samboengeun).

Openbare vergadering „Pasoendan" Tjabang Tasikmalaja.

Dina diuten Minggoe ping 4 December 1927 ngawitan taboeh 9 endjing di H. I. S. Pasoendan Kebon Tiwoe Tasikmalaja bade aja openbare vergadering „Pasoendan." Sadaja Djoeragan-djoeragan dihatoeranan ngaloe'oehan ieu vergadering.

Agenda.

1. Mulo Pasoendan di Tasik.
2. Lezing Toean J. Amerika Hoofd H. I. S. Pasoendan Tasikmalaja dina basa Walanda ladjeng disoendakeun tina bab: Kamadjoean politiek di tanah djadjahan.
3. Controle dessaschoolfonds,
4. Melak tiwoe di Pasoendan (djr. Moch, Enoch).

Saparantosna, algemeene vergadering anggoeun leden Pasoendan woengkoel ngabarempagkeun.

1. Voorstel-voorstel anggoeun congres Pasoendan di Garoet,
2. Milih oetoesan kana congres.
3. Rondvraag.

Oepami perloe ieu agenda kenging dirobah atanapi diwoewoehan.

Bestuur Pasoendan
Tjabang Tasikmalaja.

N. B. Noe teu atjan oemoer 18 tahoen teu kenging ngaloe'oehan ieu vergadering.

Wartos ti Administratie.

Lg, No. 865 Tjiwaroe Koeningan Postwissel noehoen katampi Sip. No. 16 dikintoen deui. Lg. No. 439 A. K. A. Pasir Telaga E Plaboeanratoe. Serat-serat katampi. Nja kitoe deui postw. Waleran briefkaart sareng Sip. parantos ti pajoen.

Ngawitan sasih ieu artos langganan kw. IV '27 noe noenggak keneh oelah lepat kedah dikintoenkeun ka Adm. Sip, bilih ngintoen Sip. distop.

K A B A R

(Tina s. k. sanes)

Di Tandjoeng Parioek djeung di Batawi aja panjakit kolera (besmet verklaard).

—o—

Di Tio Jap Pien Soerabaja kapanggih aspirin palsoe.

—o—

K. Wybrands Hoofdredacteur Nieuws van den Dag koe journalisten banipa Pilipina geus dihormat dina waktoe datang ka Manilla.

—o—

Prof. Mr. M. W. F. Treub Voorzitter Ondernemersraad geus noelis boekoe: „Het gist in Indie" Soendana: Henteu djempe di Hindia. Panoengtoenganana dina boekoe diseboet, bahaja karoesoehan di Hindia benki lila benki denkent. Sabisa-bisa eta bahaja koedoe ditolak meunangpeunang beunang ditolak keneh.

—o—

Mr. Dr. Schumann oeroet Voorzitter Volksraad Hindia ajeuna bakal djadi oetoesan Departement Kolonien ka Volkenbond.

—o—

Mr. Koolen oeroet Voorzitter Tweede Kamer di Nederland geus datang di Tandjoeng Parioek dipapagkeun koe Vice President Raad van Indië, lid-lid Raad van Indië djeung rea rea deui. Mr. Koolen njeboetna datang ka Hindia teh lain rek ngadjar tapi hajang diadjar.

—o—

Koe lantaran aja bahaja kolera di Bali kapal oedara geus mawa obat soentik panolak kolera pikeun djelema djelema di Bali.

—o—

Di Delfshaven djeung Rotterdam (Nederland) aja pesta pangeling ngeling kana waktoe wedalan Piet Hein, koe lantaran ajeuna lilana geus djedjeg 350 tahoen.

—o—

Minister van Koloniën njeboet dina memorie van antwoord, jen pangsioenna serdadoe-serdadoe noe baheula moal ditambahan,

—o—

Hidji toekang toenil ngabedil Burgemeester Weenen Dr. Seitz keur andjeunna toeroen ti gedong Sneeuwpaleis. Dr. Steitz teu keuna koe pelor. Noe ngabedil ditangkep.

—o—

Balad Nanking di Tiongkok bedjana oenggoel perangna sarta geus ngareboet kota Hsuchowfu.

—o—

Keur waktoe oetoesan Roeslan datang ka Geneve pikeun ngaloeoehan conferentie perkara ngoerangan pakarang perang, rea poelisi noe ngadjaga bisi aja noe hianat ka oetoesan Roeslan.

—o—

Pagawe palaboean di Australie mogok. Katambah tambah hoedjan gede. Atoeh kapal-kapal teh teu barisa mawa moeatan.

—o—

Antara Polen djeung Lithauen aja pagoedjroedan, Di Kowno kota Lithauen bedjana aja ngaraman. Ieu kabar koe Pamarentah Lithauen dibantah.

—o—

Mutatie.

Dibenoem djadi Wadana Bandjar R. Alibasa Tjamat kl. I di Priangan Koelon. Dialihkeun ti Karangnoenggal ka Boengboelang. Djr. Wadana R. Poerwanagara; ka Tasikmalaja djadi Wadana Kota R. Adikoesoema Secretaris kl. I Kaboepaten Bogor; ti Manondjaja ka Tarogong M. Kd. Wirjamihardja; ti Tarogong ka Manondjaja R. Martaadisoeria.

—o—

1 Augustus 1927.

Roepa-roepa Datjin Kilogram.

Dari Fabriek jang kasi tanggoengan baek, ada sedia tjontonja, harga-harga sanget moerah.

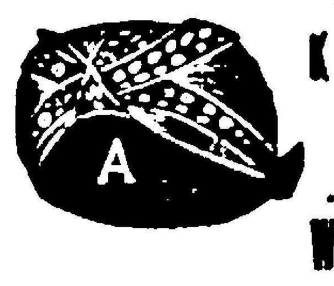
Lebi baek minta pesen dari sekarang, sebab tempoнja tjoemah tinggal ampat boelan lagi.

Katrangan lebi djaoe pada adres:

YO TEK SENG

Wijkmeester

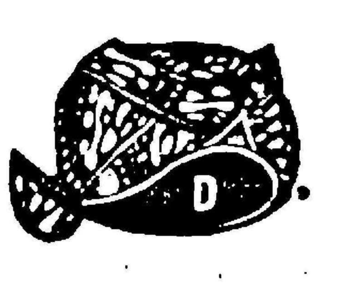
TASIKMALAJA.



Ketoe Oedeng Makerij

HALIM

West Passer straat 16 Bandoeng



Salamina njajagikeun ketoe Oedeng model Bandoeng tina roepi-roepi batikan sapertos batik Tjiamis Solo Banjoemas s.s.t. ngawitan pangaos f 2.25 f 2.50 f 3,— f 3.50 f 5.— sareng saterasna noemoetkeun koemaha saena Oedeng bae. Sajagi oge ketoe Oedeng model wiron anoe nganggo diwiroe sareng endol ngawitan pangaos f 3.— f 3.50 f 4.— f 5.—

Tiasa nampi kengkenan ngadamel ketoe Oedeng.

1 Oedeng didamel 2 ketoe oedeng f 2.—
1 „ „ 1 „ „ f 1.25

Model wiron tambih dina 1 Ketoe Oedeng f 0.25 Sareng njajagikeun sindjang poleng geroesan kaloearan Bandjaran Bandoeng pangaos f 2.50 f 3.— f 3.50 sareng f 4.— mangga djoeragan-djoeragan geura njarobian sareng enggal njeratan ngangge. Adres anoe diloehoer ieu koelan.

Njajagikeun deui roepi-roepi batikan, noe sae noe kasarna roepi-roepi pangaos: Kemben, sindjang enz. wedalan Tjiamis, Tasik, Banjoemas, Djonas enz.

Schoenmakerij en Kleermakerij „Malah Mandar"

Stationsweg 21 Tasikmalaja.

Tiasa nampi pesenan (kengkenan) ngadamel roepi-roepi raksoekan anggoeun pameget atanapi moerangkalih medelna tiasa noemoetkeun sakoemaha kapalaj, sareng disajagikeun roepi-roepi lawonna.

Oge njajagian slop-slop, sendal-sendal spatoe-spatoe ketoe oedeng model Djawa sareng Soenda Kopeah boeloedroe noe kasar sareng noe sae.

Hoermatna noe ngantos pesenan poea

O. Sasmita.

N. B.

Toedoeng Panama

noe didamel tina palm	f 3,—
„ „ „ djakal	f 2,50
strobin (pamoelasna)	f 0,25

TOKO KHOUW SIAUW SENG (TOKO BENG)

Tasikmalaja

Tel. No. 3.

Djaman kamadjoean, kitoe deui ajeuna pikeun ngenteungkeun kana perdjalanan, disajagikeun Autobus anoe brangkat ti

Tasikmalaja ± djam 5 endjing noe mios ka Cheribon.
„ „ „ 11 siang noe mios ka Cheribon

ti Cheribon ka Tasikmalaja

± djam 5 endjing mios ka Tasikmalaja
± „ 11 siang „ „ „

ti Tasikmalaja ka Garoet

Tasikmalaja ± djam 7 endjing dongkap ka Garoet djam 10

Garoet ± djam 1 siang dongkap ka Tasikmalaja djam 4

ti Tasikmalaja ka Karangnoenggal

± djam 6 mios ka Karangnoenggal
± „ 9 „ „ „
± „ 1 „ „ „

ti Karangnoenggal ka Tasikmalaja

± djam 6 endjing mios ka Tasikmalaja
± „ 9 „ „ „ „
± „ 1 siang „ „ „

Sadaja autobus brangkatna ti pajoeneun toko BENG.

INGENIEURS en ARCHITECTEN-BUREAU

Ir. Soekarno en Ir. Anwari.

Regentsweg 8, Bandoeng.

Nampi saniskanten padamelan anoe nganggo projekten pikeun saniskanten adegan, kajaning imah—fabriek—goedang—masigit—djambatan sareng sadjabina ti eta, ti noe PANG ALITNA doegi ka noe PANG AGEUNGNA.

Toko Boekoe WEBER

DJALAN STATION № 12. TELF. № 13.

Boekoe-boekoe pengadjaran bahasa Belanda

Belanda-Melajoe 1 djilid tamat, noe geus kasohor . .	f 1,50
Walanda-Soenda 3 „ „ „ „ „ à . .	f 0,75

Cursus Basa Walanda Pikeun oerang Soenda f 0,75

Pikeun Cursus sareng Sakola kenging potongan 15%

SARENG HORMAT!

Hatoer oeninga rehing Pasoendan tjabang Bandoeng, parantos ngaloearkeun saroepi boekoe:

„Elmoening Kabangsaän"

Di banding koe rasa ka-Soendaan sareng di papaes koe pirang-pirang goegoeritan.

Tina kasaeanana eta boekoe manawi teu kedah di poedji deui. Soegri noe mikatjinta kana kabangsaan sareng lemah tjai, soemawonten para djoeragan Nationalisten mah, teu kinten perloena oeninga kana eusina eta boekoe.

Soepados kaoeninga kana kamangpaatanana pangaosna oge dihadja dimirahkeun pisan moeng f 0.50, djabi ongkos ngintoen.

Kanggo bantjangeun deui oepami artos ti pajoen baris di hatoeranan korting 20 pCt, oepami djalan Commissie moeng 10 pCt.

Pamoendoet itjalkeuneun deui mah, sakirang-kirangna kedah 10 boekoe.

Pasoendan Bandoeng
Regentsweg No. 24

TECELFABRIEK „NAJA"

Goenoengsabeulah

TASIKMALAJA.

Midamel roepi roepi tegel. pangaos sareng kakiatan ditanggel ngabingahkeun.

Oegi midamel gambar boemi (bouw teekening), pangaos tiasa badanten).

24 Directeur.